

## Auflagen

Deutsch: 109 284 Ex.

Französisch: 31 325 Ex.

WEMF-Beglaubigung 2020

19. Juni 2020

sgv@usam

Nr. 10 | 137. Jahrgang

CHF 2.50  
AZA 3001 Bern  
Post CH AG

# SCHWEIZERISCHE Gewerbezeitung

DIE ZEITUNG FÜR KMU

**CORONA-KRISE** – Heute Freitag dürfte der Bundesrat darüber informieren, wie es mit den Folgen der Pandemie weitergehen soll. Aus der Politik wurden diese Woche Forderungen laut, die bestehenden Restriktionen für die Wirtschaft aufzuheben.

**VATERSCHAFTSURLAUB** – Der sgv sagt deutlich Nein.

**Die Grenze ist**

## Preise & Leistungen 2021

août 2020

sgv@usam

JOURNAL DES

## artsetmétiers

LE MENSUEL DES PME ROMANDES

CHF 2.50  
AZA 3001 Bern  
Post Suisse SA

**VOTATIONS DU 27 SEPTEMBRE** – OUI à la hausse des déductions pour enfants.  
NON à l'initiative de limitation, NON au développement de l'Etat-providence et OUI à plus de sécurité. l'usam s'active dans les campagnes.

**APPRENTIS** – Un atelier pour ces jeunes sur le carreau.  
**Un été pour**

# FOKUSKMU

Die Sendung für Wirtschaft & Gesellschaft



Auch am **Kiosk**  
erhältlich.

# FOKUSKMU

Die Sendung für Wirtschaft & Gesellschaft

Was die KMU  
für die Schweiz alles leisten

alle zwei Wochen  
täglich auf diesen Sendern



www.fokus-kmu.tv



Weitere Informationen betreffend FOKUS KMU finden Sie auf [www.gewerbezeitung.ch](http://www.gewerbezeitung.ch) oder wenden Sie sich direkt an die Leitung Kommunikation und Redaktion: [c.aeberhard@sgv-usam.ch](mailto:c.aeberhard@sgv-usam.ch).

## Kompetent und relevant: Erreichen Sie KMU-Chefs direkt

### Verband und Verlag

Seit 138 Jahren sind die *Schweizerische Gewerbezeitung sgz* und das *Journal des arts et métiers jam* die Stimmen der KMU-Wirtschaft. *sgz* und *jam* unterscheiden sich bewusst und deutlich von den meisten anderen Publikationen im Schweizer Blätterwald und berichten pointiert über das politische und wirtschaftliche Geschehen in unserem Land; die *sgz* im Zwei-Wochen-Rhythmus und das *jam* monatlich. Zudem vertiefen *sgz* und *jam* attraktiv und kompetent KMU-relevante Themen. Sie tun dies bewusst aus der Optik des liberalen Gedankenguts und ergreifen damit Partei für die Schweizer KMU.

Der Herausgeber, der Schweizerische Gewerbeverband *sgv*, ist die repräsentative und führende Wirtschaftsorganisation der KMU in der Schweiz. Dabei vertritt der *sgv* rund 230 Verbände mit gegen 500 000 Unternehmen. Kein Zweifel: *sgz* und *jam*, die Stimmen des mit Abstand grössten Dachverbands der Schweizer Wirtschaft, haben Gewicht.

### Publizistisches Konzept

Optimale Rahmenbedingungen sowie administrative Entlastung für unsere KMU, Wirtschafts-, Sozial-, Verkehrs- und Finanzpolitik gehören zu den thematischen Schwerpunkten von *sgz* und *jam*. Aus- und Weiterbildung, Arbeitsmarkt, Versicherungs- und Steuerfragen sowie Umwelt und Energie werden ebenfalls regelmässig thematisiert. Abgerundet wird

der Inhalt durch Berichterstattung über zukunftsweisende Projekte in den einzelnen Branchen.

### FOKUS KMU – Die Sendung für Wirtschaft & Gesellschaft

Mit *FOKUS KMU – Die Sendung für Wirtschaft & Gesellschaft* erreicht der *sgv* auf den Privat-TV-Sendern TeleZüri, TeleBärn, Tele M1, TVO, Tele1 und TeleZ mehr als 250 000 Zuschauer und somit ein werberelevantes Publikum im gesamten Raum Mittelland und in der Ost- und Zentralschweiz.

### Werbewert

Die *sgv*-Medien erreichen die Führungskräfte der Schweizer KMU-Wirtschaft ganz direkt und ohne Streuverluste und ermöglichen so sehr gezielte Kontakte zwischen KMU-Leadern und Werbebotschaftern.

### Cross-Media Selling

Die Onlineplattformen [www.gewerbezeitung.ch](http://www.gewerbezeitung.ch) und [www.arts-et-metiers.ch](http://www.arts-et-metiers.ch) (webstatistische Kennzahlen sind auf Seite 7 zu finden) sowie *FOKUS KMU* ergänzen die Kommunikation in der *Schweizerischen Gewerbezeitung sgz* und dem *Journal des arts et métiers jam* optimal und eröffnen zusätzliche Möglichkeiten für interessante Cross-Media-Auftritte. Kontaktieren Sie uns, wir stellen Ihnen ein auf Ihre Unternehmung zugeschnittenes Paket zusammen.

## Erscheinungsdaten und Spezialthemen 2021

Ausgabe deutsch	Ausgabe französisch	Erscheinungsdatum	Spezialthema	Anzeigenschluss: Dienstag, 12 Uhr (Textanschluss & Reklame 3 Arbeitstage früher)
01	01	22.01.2021	Versicherungen für KMU	19.01.2021
02	02	05.02.2021	Leasing/Flottenmanagement	02.02.2021
03		19.02.2021		16.02.2021
04	03	05.03.2021	Mobilität/Nutzfahrzeuge/Neuwagen	02.03.2021
05		19.03.2021		16.03.2021
06	04	09.04.2021	Vorsorge/Finanzierung/Neue Arbeitsformen	06.04.2021
07		23.04.2021		20.04.2021
08	05	12.05.2021	Messebau/Lagerlösungen/Bürobedarf	*07.05.2021
09	06	04.06.2021	Gesundheit und Wellness/Life & Style <b>Sonderseiten:</b> Erleben/Reisen/Feiern	01.06.2021
10		18.06.2021		15.06.2021
11	07	02.07.2021	Nachfolge	29.06.2021
12	08	13.08.2021	Bildung/Weiterbildung	10.08.2021
13	09	03.09.2021	Vorsorge/Digitalisierung/Industrie 4.0	31.08.2021
14		17.09.2021		14.09.2021
15	10	01.10.2021	Sicherheit/Mobilität	28.09.2021
16		22.10.2021		19.10.2021
17	11	05.11.2021	Nutzfahrzeuge <b>Sonderseiten:</b> Einpacken/Schenken/Geniessen	02.11.2021
18		19.11.2021		16.11.2021
19	12	10.12.2021	Treuhandberatung	07.12.2021

Kontaktieren Sie uns für Informationen zu weiteren Spezialthemen 2021.

\*Früherer Anzeigenschluss!

## Preise und Formate

### Standardformate

Seitenteil	Format mm	Preis d	Preis f	Preis Kombi
1/1-Seite	291 x 438	12 100.00	6600.00	16940.00
2/3-Seite quer	291 x 292	8030.00	4380.00	11 240.00
2/3-Seite hoch	230 x 365	8030.00	4380.00	11 240.00
1/2-Seite quer	291 x 218	6050.00	3300.00	8470.00
1/2-Seite hoch	143 x 438	6050.00	3300.00	8470.00
1/3-Seite quer	291 x 144	4015.00	2190.00	5620.00
1/3-Seite hoch	143 x 292	4015.00	2190.00	5620.00
1/4-Seite quer	291 x 108	3025.00	1650.00	4235.00
1/4-Seite hoch	143 x 218	3025.00	1650.00	4235.00
1/8-Seite quer	291 x 53	1520.00	825.00	2120.00
1/8-Seite hoch	143 x 108	1520.00	825.00	2120.00
1/16-Seite quer	143 x 53	760.00	405.00	1050.00
1/16-Seite hoch	85 x 90	760.00	405.00	1050.00

### Formate



Gleiche Preise für s/w und farbig. Alle Preise zuzüglich 7,7 % Mehrwertsteuer.  
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Galledia Fachmedien AG.

## Spezialplatzierungen

Platzierung	Format mm	Preis d	Preis f	Preis Kombi	
Bundmitte	Textanschluss	291 x 438	15 840.00	8 580.00	21 912.00
Panorama		610 x 438	26 620.00	14 520.00	37 268.00
Panorama 1/2 Seite	Textanschluss	610 x 218	17 160.00	9 295.00	23 738.00
Panorama 1/2 Seite		610 x 218	13 310.00	7 260.00	18 634.00
Panorama 1/4 Seite	Textanschluss	610 x 108	8 736.00	4 732.00	12 085.00
Panorama 1/4 Seite		610 x 108	6 776.00	3 696.00	9 487.00

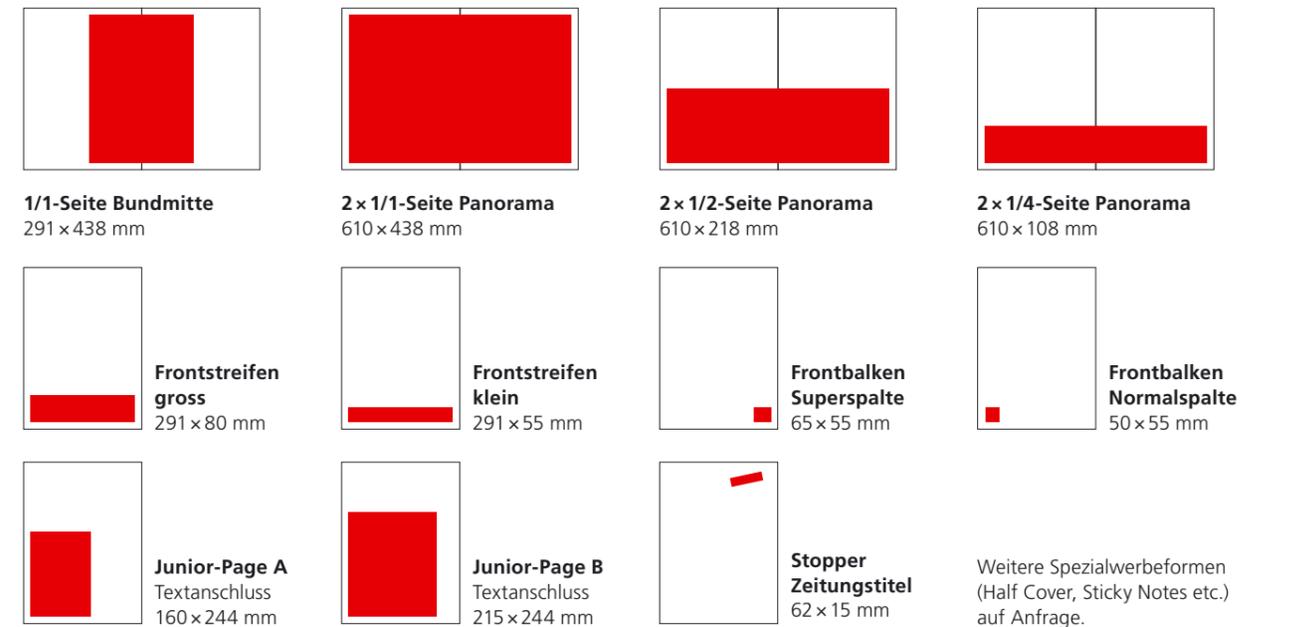
### Junior-Page

Junior-Page A	Textanschluss	160 x 244	5146.00	2811.00	7020.00
Junior-Page B	Textanschluss	215 x 244	6861.00	3748.00	9360.00

### Werbung auf Frontseite

Frontstreifen gross	Textanschluss	291 x 80	7275.00	3860.00	9965.00
Frontstreifen klein	Textanschluss	291 x 55	5000.00	2650.00	6850.00
Frontbalken Superspalte	Textanschluss	65 x 55	2600.00	1420.00	3650.00
Frontbalken Normalspalte	Textanschluss	50 x 55	2000.00	1090.00	2800.00
Stopper Zeitungstitel (in Kombination mit Inserat)		62 x 15	1000.00	600.00	1500.00

### Formate Spezialplatzierungen



Alle Preise zuzüglich 7,7 % Mehrwertsteuer.  
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Galledia Fachmedien AG.

## Satzspiegel, Nutzbreiten, Millimeterpreis, Platzierung

### Satzspiegel Gesamtausgabe

Format B x H in mm	Total mm	Seitenteil
291 x 438 mm	4380	1/1-Seite

### Nutzbreite

Spalten	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Anzeigen	–	56	85	114	143	172	201	230	–	291
Reklamen (4 Sp.)	50	105	160	215	–	–	–	–	–	–
Reklamen Superspalte	65	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Textanschluss	–	–	–	–	–	291	–	–	–	–

### Millimeterpreis

		Preis/mm d	Preis/mm f	Preis/mm Kombi
Anzeigen	10-spaltig	2.75	1.50	3.85
Reklamen	4-spaltig	7.65	4.17	10.42
Reklamen	Superspalte	9.95	5.42	13.54
Textanschluss quer	nur 6-spaltig (mind. 40 mm hoch)	6.00	3.25	8.30
Textanschluss hoch	auf Anfrage			
Chiffre-Gebühr		40.00	40.00	40.00

### Platzierungen

Verbindliche Platzierung	Basis	Zuschlag
Anzeigen	Bruttopreis	10 % (rabattberechtigt)

### Platzierungswünsche

Werden nach Möglichkeit berücksichtigt.

Nichteinhalten von Platzierungswünschen berechtigt zu keinen Forderungen des Auftraggebers.

## Rabatte

Rabattberechtigt sind Frankenumsätze für Aufträge innerhalb von 12 Monaten; beliebiger Format- und Textwechsel.

### Umsatz Abschlussrabatt

CHF	Rabatt	BK 1
15 000.00	2 %	5 %
50 000.00	5 %	
75 000.00	7 %	
100 000.00	10 %	<b>JUP 1</b>
150 000.00	15 %	2–5 %
200 000.00	20 %	
250 000.00	25 %	

### Wiederholungsrabatt

Anzahl	Rabatt
3 x	3 %
6 x	5 %
12 x	8 %
16 x	10 %
19 x	15 %

Abschluss- und Wiederholungsrabatt nicht kumulierbar. BK und JUP sind nicht kumulierbar.

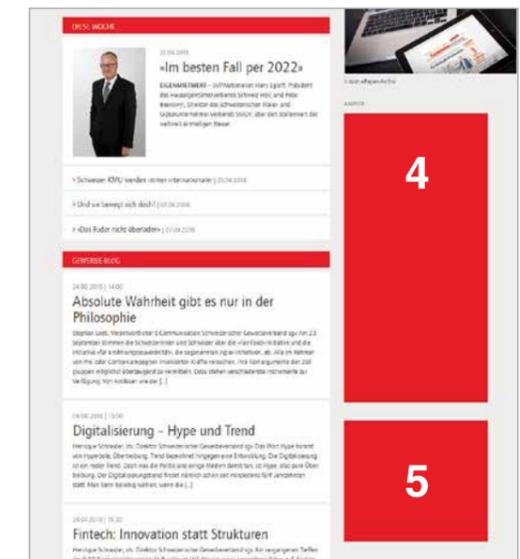
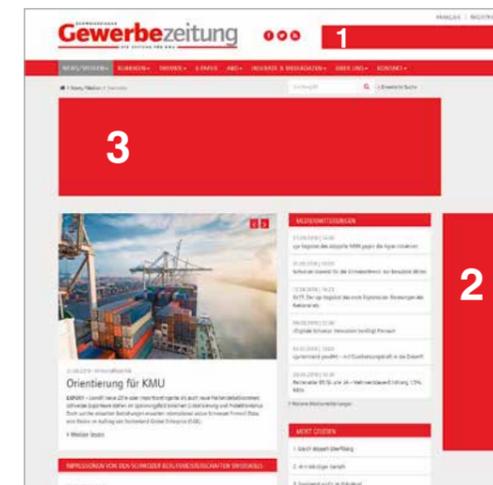
Zusatzkosten für nicht reprofertierte Vorlagen werden nach Aufwand verrechnet.

## Onlinewerbung auf www.gewerbezeitung.ch/www.arts-et-metiers.ch

www.gewerbezeitung.ch sowie www.arts-et-metiers.ch sind die Onlineplattformen der gleichnamigen Mitgliederzeitungen des Schweizerischen Gewerbeverbandes sgv.

Werbeform	Platzierung	Format in Pixel	Preise in CHF pro Woche*	für 2 Wochen*	für 1 Monat*	für 3 Monate* (5% Rabatt)	für 6 Monate* (10% Rabatt)
1) Full Banner	oben rechts	468 x 60	350.00	700.00	1 000.00	2 850.00	5 400.00
2) Wide Skyscraper	seitlich rechts	160 x 600	600.00	1 200.00	2 000.00	5 700.00	10 800.00
3) Billboard	oben	970 x 250	1 200.00	2 400.00	4 000.00	11 400.00	21 600.00
4) Halfpage-Ad	seitlich rechts	300 x 600	1 000.00	2 000.00	3 500.00	9 975.00	18 900.00
5) Medium Rectangle	unten rechts	300 x 250	250.00	500.00	800.00	2 280.00	4 320.00

\* Preise gelten jeweils für die erste Sprache.



Die angegebenen Onlinewerbeformate erscheinen auf der Startseite und wiederholen sich alternierend und zufällig ausgewählt auf allen weiteren Seiten (Run of Site). Der Werberaum wird mit maximal fünf weiteren Anbietern geteilt.

### Zuschläge

Fixe Platzierung (Werbung erscheint konkurrenzlos)	+30% Bruttopreis
--	------------------

### Rabatte

Kombirabatt deutsche und französische Website	25 % auf Werbeform in der zweiten Sprache
Beraterkommission	5 %

Der Umsatz ist abschlussrabattberechtigt.

**Daten:** Datengrösse max. 200 KB, Auflösung 72 dpi. Die unterstützten Formate sind HTML5, GIF, JPG und PNG.

**Hinweis:** Konditionen zu Sponsored Content finden Sie auf Seite 8.

### Kennzahlen 1. Halbjahr 2020 (6 Monate)

Im 1. Halbjahr 2020 wurden für die Websites www.gewerbezeitung.ch und www.arts-et-metiers.ch 62 393 Benutzer gemessen (+47,93% gegenüber dem Vorjahr), welche 84 321 Sitzungen (+72,79%) verursachten. Die Anzahl Seitenaufrufe stieg ebenfalls überdurchschnittlich um 66,82%, auf 232 000 an.

Alle Preise zuzüglich 7,7% Mehrwertsteuer.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Galledia Fachmedien AG.

Publireportagen Print			Sponsored Content Online		Kombi Print und Online	
Ausgaben	1/1-Seite	1/2-Seite	ohne Platzierung auf Homepage	mit Platzierung auf Homepage	1/1-Seite mit Platzierung auf Homepage	1/2-Seite mit Platzierung auf Homepage
Deutsch	10 000.00	5 000.00	1 500.00	3 500.00	12 500.00	7 850.00
Französisch	5 500.00	2 750.00	1 225.00	2 625.00	7 500.00	4 950.00
Kombi	15 000.00	7 000.00	2 500.00	5 800.00	19 150.00	11 750.00

Nettopreise, nicht rabattberechtigt.

### Publireportagen

Unter diesem Titel erscheinen von Zeitungsprofis gestaltete Reportagen über Unternehmen und deren Produkte. Mit ausgewählten Fotos und Texten können Sie Ihr Unternehmen einer breiten Öffentlichkeit präsentieren. Text und Gestaltung werden in Zusammenarbeit mit Ihnen erarbeitet und sollen so unseren Lesern zusätzliche Informationen (z.B. Produkte, Tag der offenen Tür, Firmenjubiläum, Umzug, Sortimentserweiterung) über Ihre Firma und über den üblichen Werberahmen hinaus ermöglichen.

### Sponsored Content

Schalten Sie eine Publireportage oder einen Beitrag zusätzlich oder separat auf unseren Kanälen online als sogenannten Paid Post. Die Onlinepublikation **erscheint einen Monat** auf [www.gewerbezeitung.ch](http://www.gewerbezeitung.ch) und/oder [www.arts-et-metiers.ch](http://www.arts-et-metiers.ch). Optional kann der Sponsored Content auch über Facebook beworben werden. Wir erstellen Ihnen gerne eine Offerte.

### Leistungen

Die Preise beinhalten die Publikation in der Zeitung bei Anlieferung von druckfertigen Vorlagen. Für redaktionelle Bearbeitung wird eine Pauschale von CHF 500.00 pro Sprache erhoben. Weitergehende Aufwendungen (Besuch beim Kunden, Fotos vor Ort erstellen etc.) werden separat nach Aufwand verrechnet. Die Produktionszeit beträgt ca. 4 Wochen.

### Copyright

Die Verwendungsrechte liegen bei der CH Regionalmedien AG und beim sgv. Die Berechtigung für die Publikation in weiteren Zeitungstiteln wird nach Rücksprache mit der CH Regionalmedien AG erteilt.

## Technische Angaben für die Anlieferung digitaler Daten

### Angaben zum Druck

**Druckverfahren** Zeitungs-Rollenoffset

**Papier** Weiss, Zeitungspapier Standard 45 g/m<sup>2</sup>, SK7

**Raster** 52er

**Datenträger**

CD-ROM / DVD-ROM

**Zeitungsoffset**

Flächendeckung 240%, Rasterweite 52 lpcm (133 lpi)

**Datenübertragung**

Per E-Mail an die CH Regionalmedien AG:  
elvis.sahman@chmedia.ch

Zusatzkosten für nicht reprofertige Vorlagen werden nach Aufwand verrechnet.

### Dateinamen

Wählen Sie kurze, klare Namen. Verwenden Sie keine Umlaute (ä = ae), keine Leerschläge und keine Sonderzeichen (/;.:!?'+\*) ausser \_ und -.

## Beilagen / Technische Angaben

**Beilagen** (lose Beilagen)

Preis pro 1000 Exemplare bei Gesamtbelegung einer/mehrerer Sprachausgabe/n	Deutsche Ausgabe	Französische Ausgabe	Gesamtausgabe
Total verbreitete Auflage*	112 000 Ex.	35 000 Ex.	147 000 Ex.

### Werbewert pro 1000 Ex. in CHF (brutto)

Gesamtauflage	120.00	120.00	120.00
Teilauflagen bis 30 000 Ex.	150.00	150.00	150.00

### Technische Kosten pro 1000 Ex. in CHF (netto)

Gesamtauflage	22.00	22.00	22.00
Teilauflagen bis 30 000 Ex.	29.00	29.00	29.00

\* Die Auflagezahlen sind Annäherungswerte und dienen als Basis zur Offertstellung. Verarbeitungszuschuss nicht inklusive.

**Portokosten:** Wir erstellen Ihnen gerne eine detaillierte Offerte.

### Technische Angaben für Beilagen

Reservationen, Auflagenbestimmung, Preise und Zulässigkeit des Inhalts sind vorgängig mit dem Verlag oder der zuständigen Inserateverwaltung abzusprechen.

### Angaben zum Produkt

#### 1. Format

- Mindestformat: 105 x 148 mm (DIN A6)
- Maximalformat: 235 x 320 mm
- Sonderformate auf Anfrage

#### 2. Einzelblätter

- Einzelblätter müssen ein Flächengewicht von mindestens 120 g/m<sup>2</sup> aufweisen.
- Einzelblätter vom Papiergewicht 60 bis 115 g/m<sup>2</sup> sind einmal zu falzen.
- Grössere Formate mit einem Papiergewicht von mindestens 60 g/m<sup>2</sup> sind auf eine Grösse im Bereich DIN A4 (210 x 297 mm) zu falzen.
- Postkarten: Mindestgewicht 150 g/m<sup>2</sup>.

#### 3. Mehrseitige Beilagen

- Bei mehrseitigen Beilagen muss der Umfang bei einem Papiergewicht von 80 g/m<sup>2</sup> auf 8 Seiten beschränkt werden, bei 50 g/m<sup>2</sup> auf 16 Seiten.
- Ist der Bund einer mehrseitigen Beilage kürzer als 200 mm, dürfen 8 Seiten im Papiergewicht 65 g/m<sup>2</sup> nicht überschritten werden.
- Couverts mit Inhalt können nur nach Rücksprache mit dem Verlag verarbeitet werden.

#### 4. Spezialbeilage

- Warenmuster oder -proben sind ohne vorherige Prüfung durch den Verarbeiter nicht möglich.

#### 5. Gewicht

- Das Gewicht einer Beilage soll 50 g/Expl. nicht überschreiten. Liegt es darüber, ist eine Rückfrage beim Zeitungsverlag erforderlich.
- Maximalgewicht bis 120 g/Expl. möglich.

### Angaben zur Verarbeitung

#### 6. Falzarten

- Gefaltete Beilagen müssen im Kreuzbruch-, Wickel- oder Mittelfalz verarbeitet sein. Leporello- (Z) und Altarfalz können nicht verarbeitet werden.
- Mehrseitige Beilagen mit grösseren Formaten als DIN A5 (148 x 210 mm) müssen den Falz an der langen Seite aufweisen.

#### 7. Beschnitt

- Alle Beilagen müssen rechtwinklig und formatgleich geschnitten sein.
- Beilagen dürfen am Schnitt keine Verblockung durch stumpfe Messer aufweisen.

### 8. Angeklebte Produkte (z. B. Postkarten)

- Postkarten sind in der Beilage grundsätzlich innen anzukleben. Sie müssen dabei bündig im Falz zum Kopf oder Fuss der Beilage angeklebt werden.
- Bei allen Beilagen mit aussen angeklebten Produkten ist eine Abstimmung mit dem Verlag notwendig.
- Warenmuster oder -proben sind ohne vorherige Prüfung durch den Verlag nicht möglich.

### 9. Verarbeitung

- Alle Beilagen müssen so beschaffen sein, dass sie beim Falzen im Postfalzaggregat nicht aufbrechen.

### Empfehlungen für Verpackung und Transport

#### 10. Anlieferungszustand

- Die angelieferten Beilagen müssen in Art und Format eine einwandfreie, sofortige Verarbeitung gewährleisten. Zusätzliche manuelle Aufbereitung wird nach Aufwand in Rechnung gestellt.
- Stangen können nur manuell verarbeitet werden (Zusatzkosten).
- Durch zu frische Druckfarbe zusammengeklebte, stark elektrostatisch aufgeladene oder feucht gewordene Beilagen können nicht verarbeitet werden.
- Beilagen mit umgeknickten Ecken, beschädigten Kanten, Quetschfalten oder verlagertem (rundem) Rücken sind nicht verarbeitbar.
- Zu stark silikonisierte Produkte führen zu Mehraufwand.

#### 11. Lagenhöhen

- Die unverschränkten, kantengeraden Lagen sollen eine Höhe von 80 bis 100 mm aufweisen, damit sie von Hand greifbar sind.
- Nach Möglichkeit ungeschnürt.

#### 12. Palettierung

- Die Beilagen müssen sauber auf stabilen Paletten gestapelt sein.
- Beilagen sollen gegen eventuelle Transportschäden (mechanische Beanspruchung) und gegen Eindringen von Feuchtigkeit geschützt sein.
- Jede Palette muss analog zum Lieferschein deutlich und sichtbar mit einer Palettenkarte gekennzeichnet sein.

### Lieferadresse:

CH Media Print AG, Druckzentrum Winkeln, Warenannahme GWZ, Im Feld 6, 9015 St.Gallen (Vermerk: Gewerbezeitung vom \_\_\_\_\_)

## Adressen

### Anzeigenverkauf und Beratung

Galledia Fachmedien AG  
Verbandsmedien Luzern  
Maihofstrasse 76  
6002 Luzern  
T +41 58 344 91 23

### Anzeigenleitung

Elvis Sahman  
elvis.sahman@galledia.ch

### Druckerei

CH Media Print AG  
Im Feld 6  
9015 St. Gallen  
T +41 71 272 77 77  
F +41 71 272 74 66

### Herausgeber / Verlag

Schweizerischer Gewerbeverband sgV  
Mirjam Voser, Leiterin Verlag  
Schwarztorstrasse 26  
Postfach  
3001 Bern  
T +41 31 380 14 14  
F +41 31 380 14 15  
[www.gewerbezeitung.ch](http://www.gewerbezeitung.ch)  
[www.arts-et-metiers.ch](http://www.arts-et-metiers.ch)  
[www.sgv-usam.ch](http://www.sgv-usam.ch)

### Redaktion

Schweizerischer Gewerbeverband sgV  
Corinne Aeberhard, Gesamtleitung Kommunikation  
Gerhard Enggist, Chefredaktor  
Schwarztorstrasse 26  
Postfach  
3001 Bern  
T +41 31 380 14 14  
F +41 31 380 14 15  
[redaktion@gewerbezeitung.ch](mailto:redaktion@gewerbezeitung.ch)  
[www.gewerbezeitung.ch](http://www.gewerbezeitung.ch)  
[www.arts-et-metiers.ch](http://www.arts-et-metiers.ch)  
[www.sgv-usam.ch](http://www.sgv-usam.ch)



**Galledia**

**Galledia Fachmedien AG – Verbandsmedien Luzern**  
Maihofstrasse 76, 6002 Luzern